

光绪《郛城县志·星野》句读辨正

——兼与张友云先生商榷

程英良

提 要：句读正确与否直接影响着古典文献的阅读与理解。菏泽市历史与考古研究所等3家单位合作整理的《明清郛城县志》（标点本）于2015年1月由中国文史出版社出版发行。该书的出版发行对研究区域地方史起到了积极推动作用，但书中存在的句读错误却十分容易误导读者。该书在句读方面存在当读而失读失标、不当读而误读误标、当属上读而误属下、当属下而误属上、正读而误标等诸多问题，今依据李峰的句读观点，对该书存在的句读错误及其原因进行条分缕析，进而提出修改意见。

关键词：郛城县志 点校 句读 辨正

明清《郛城县志》（标点本）是由菏泽市历史与考古研究所、菏泽市历史文化与中华古代文明研究会、菏泽市郛城县史志办公室3家单位整理标点的崇祯《郛城县志》、康熙五十五年（1716）《郛城县志》及光绪《郛城县志》《郛城县乡土志》的合订本，于2015年1月由中国文史出版社出版发行。该书出版后，学人莫不欣慰，纷至祝贺。笔者早年看过光绪十九年（1893）《郛城县志》，因是借读，仅是粗略阅读。近获该书，对书中光绪十九年《郛城县志》（张友云标点），研读数月，收获颇丰。然展卷释读之际，疑窦丛生，遂借来原版书相与勘读，将点校本不妥或错讹之处，逐句标注。现仅对光绪十九年《郛城县志·方域志·星野》篇的句读加以辨正，尚祈前辈、同仁赐教。

《郛城县志·方域志·星野》标点本，在句读方面，存在的主要问题有：当读而失读失标，不当读而误读误标，当属上读而误属下，当属下而误属上，正读而误标等。因为有些句子中句读问题含有多项不同错误，为便于指陈，一般先说明错误类型，并在行文中指出其他错误之处。下面就分类逐条辨析有关句子的句读问题。

一 当读而失读失标

（一）于辰在亥卫之分野……于辰在戌鲁之分野^①

这段话引自《晋书》卷11志第一《天文志》，可与之对勘。“于辰在亥卫之分野”“于辰在戌鲁之分野”^②，两句结构完全相同，每句话说的都是两件事情：前一句“于辰在亥”是古代用十二辰（子丑寅卯辰巳午未申酉戌亥）表示星宿在赤道附近一周天的区域位置，它与十二次、二十八宿有一定的对应关系；第二句“卫之分野”是用十二星次对应地上的九州地域。阡訾这个星次，十月，在卫（国）的上空。“亥”后失读，当标点为逗号（，）。另一句“于辰在戌鲁之分野”与上句同理，“戌”字后失读，应点逗号（，）。

正确的标点为：于辰在亥，卫之分野……于辰在戌，鲁之分野。

① 潘建荣编：《明清《郛城县志》，中国文史出版社，2015年标点本，第334页。

② 《晋书》卷11《天文上》，中华书局，1974年标点本，第308页。

(二) 营室东壁，瓠觜之次亥，初起危十三度，中室十二度，终奎一度①

“营室东壁”说的是瓠觜这个星次中的营室、东壁两宿，当读开而失读。下句“瓠觜之次亥”当属上读而误属下，在三(二)条中详细说明。

正确标点应为：营室、东壁，瓠觜之次。亥初起危十三度，中室十二度，终奎一度。

(三) 其分野南届巨鹿②

“其分野”后失读，应标点为冒号(：)。因为下述皆是讲星宿分野的区域范围，引领下面四个分句。

正确标点应为：其分野：南届巨鹿。

(四) 汉之东郡及魏郡黎阳，河内之野。王朝歌皆卫，分卫为营室。东壁之分野③

这句话中，东郡、魏郡、黎阳、河内、野王、朝歌是郡县地名。东郡、魏郡、河内郡是3个并列的郡名，黎阳归魏郡，野王、朝歌二县归河内郡。野王与朝歌，是两个县名，失读，中间应点上顿号(、)。“朝歌”与“皆卫分”，朝歌是县名，皆卫分(都是卫国的分野)是判断句，句子的结语。朝歌后失读，应点逗号(，)；皆为分后失读，应点逗号(，)。卫是春秋国名，营室、东壁是两个星宿名。营室东壁，误标，应加顿号(、)；文中加句号，成了两个完全不同的意思了。

正确标点应为：汉之东郡及魏郡黎阳，河内之野王、朝歌，皆卫分，卫为营室、东壁之分野。

(五) 汉寿张在今东平州治西安民山东④

这句话是说某地地理方位的，指明其在某地西某地东，在复句中作介词状语。“西”字后失读，应加顿号(、)。

正确标点应为：汉寿张在今东平州治西、安民山东。

(六) 得临淮之下，相睢陵僮取虑皆鲁分也⑤

临淮是指西汉临淮郡，下辖20个县，中有下相、睢陵、僮(县)、取虑。这句话，下相之间的逗号，属于当属下读而误属上且误标；睢陵、僮、取虑后都失读。

正确标点是：得临淮之下相、睢陵、僮(县)、取虑，皆鲁分也。此句“僮”后“县”字，可补可不补。

(七) 奎娄分氏二度，至尾二度，大火之次也⑥

两处错误：一是“奎娄分”后失读。“奎娄分”前面，《明史》卷25志第一《天文一》讲了一串地域名，最后结语是“皆奎娄分”⑦。但原版书略去了不需要讲述的内容后，也把“皆”字略去了，标点者就误把“奎娄分”与下句相连了。二是“氏二度至尾二度”属于下述的第二种错误类型，即不当读而误读误标。

正确标点为：奎娄分，氏二度至尾二度，大火之次也。

① 潘建荣编：明清《郾城县志》，第334页。

② 潘建荣编：明清《郾城县志》，第334页。

③ 潘建荣编：明清《郾城县志》，第332页。

④ 潘建荣编：明清《郾城县志》，第332页。

⑤ 潘建荣编：明清《郾城县志》，第332页。

⑥ 潘建荣编：明清《郾城县志》，第334页。

⑦ 《明史》卷25《天文一》，中华书局，1974年标点本，第368页。

（八）山东之济宁府房心分^①

这句话即使不查勘《明史·天文志》，也应该把地名与星野分开，即“府”字后失读，这是其一。其二，句末应该用句号，标点者却因为“分”字下原版书有小字双行夹注，以为没有结束，就标点为逗号了。

正确标点为：山东之济宁府，房心分。

二 不当读而误读误标

（一）河内之野。王朝歌皆卫，分卫为营室。东壁之分野^②

“野”和第一个“卫”字后，不当读而误读；“室”字后属于误标。营室、东壁，属于误标，一（四）条中已经辨析。

正确标点应为：河内之野王、朝歌，皆卫分，卫为营室、东壁之分野。

（二）东平、须昌、寿良皆在济，东属鲁，非宋地也^③

这句话是说：东平、须昌、寿良都在济水以东，属于鲁国，非宋国地域。这里的“济”字是指济水，可与《汉书·地理志》^④勘读。错在不当读而误读误标，

正确的标点应为：东平、须昌、寿良皆在济（水）东，属鲁，非宋地也。“济”字后可以补上“水”字，一目了然。

（四）山东东昌府之濮州、馆陶、冠、临清三县^⑤

此处与《明史·天文志》^⑥对勘，“濮州”后属误标，误标后濮州、馆陶、冠、临清，就成了4县了，文义也不通。

正确标点是：山东东昌府之濮州，馆陶、冠、临清三县。

（五）皆室壁，分奎二度，至胃三度，降娄之次也^⑦

这句话有两处错误：一是“分”字当属下读而上读了，将在四（三）条论及。因为标点者不明“皆室壁分”是说：都是室宿壁宿的分野，下面说的是“室壁”二宿的起始和终了之间的距度。二是句中把“奎二度”与“至胃三度”读开了，属不当读而误读误标。

正确标点为：皆室壁分，奎二度至胃三度，降娄之次也。^⑧

三 当属上读而误属下读

（一）未云：东平、须昌、寿良皆在济，东属鲁，非宋地也。当考《孔氏广森》日十八字，是后人读汉书者校勘之语^⑨

“未云”，“未”字刊误，原书为“末”字。“云”字后，加冒号后紧接着应加双引号，一直

① 潘建荣编：明清《郛城县志》，第334页。

② 潘建荣编：明清《郛城县志》，第332页。

③ 潘建荣编：明清《郛城县志》，第332页。

④ 《汉书》卷28《地理志下》，中华书局，1974年标点本，第1663页。

⑤ 潘建荣编：明清《郛城县志》，第334页。

⑥ 《明史》卷25《天文一》，第368页。

⑦ 潘建荣编：明清《郛城县志》，第334页。

⑧ 参见《明史》卷25《天文一》，第368页。

⑨ 潘建荣编：明清《郛城县志》，第332页。

引到“当考”2字。此句话出自《汉书·地理志》卷8下，应加引号（“”），属失标；“当考”2字当属上读，而误属下。“孔氏广森”4字，是人名，怎么能加书名号？“日”字，刊误，应为“曰”字。“汉书”2字，失读，应加书名号。

正确标点为：末云：“东平、须昌、寿良皆在济（水）东，属鲁，非宋地也。当考。”孔氏广森曰：“十八字，是后人读《汉书》者校勘之语。”

（二）营室东壁，陬訾之次亥，初起危十三度，中室十二度，终奎一度^①

这句话中的“陬訾之次亥”，“亥”字该上读而误属下读了。下读后，这句话就讲不通了。这句话是说“营室、东壁这两宿属于陬訾这个星次”。“亥”是十二辰中的一个区域。“亥”字前应标点为句号（。）。“亥”字上读后，后面的两个小分句省略了“亥”。“中”，亥中；“终”，亥末。可与《旧唐书》卷36志第16《天文下》对勘。^②

正确标点应为：营室、东壁，陬訾之次。亥初起危十三度，中室十二度，终奎一度。

（三）其分野自王屋、太行而东，尽汉河内之地；北负彰郡东，及馆陶、聊城东，尽汉东郡之域^③

这段文字，同样节引自《旧唐书》卷36志第16《天文下》，与《旧唐书》对勘可知，第二、第三个“东”字亦属上读。标点者要么不熟悉当地地理，要么没有与《旧唐书·天文志》对勘。另“其分野”失读，当标点为冒号（:）。

正确标点为：其分野：自王屋、太行而东，尽汉河内之地；北负彰郡，东及馆陶、聊城，东尽汉东郡之域。

四 当属下读而误属上读

（一）洪武十七年，《大明清类分野》书^④

《大明清类分野书》，其全称是《大明清类天文分野之书》，是刘基（字伯温）于洪武十七年（1384）进献给朱元璋的一部天文学书。标点本把“书”字标点书名号外，割裂了原书名。属于下读而误属上。

正确标点应为：洪武十七年，《大明清类分野书》。

（二）……而东尽于徐夷之地，得汉东，本鲁国^⑤

上引文，有3处错误。“……而东尽于徐夷之地”这句话是连接上面的话，讲“其分野”的最后一句，该用句号了却用了逗号，可能是想与下句连在一起。其不知下句话中的“本”字，原版书上发生了刊误。属于误标。标点者估计没将原版书与《旧唐书》卷36志第16《天文下》对勘，臆想为“汉东”是一个地方名。查阅《旧唐书·天文志》^⑥，马上就知道，“本”乃“平”字，原文是：“得汉东平、鲁国。”

正确的标点为：……而东尽于徐夷之地。得汉东平、鲁国。

① 潘建荣编：明清《郛城县志》，第332页。

② 参见《旧唐书》卷36《天文下》，中华书局，1975年标点本，第1312页。

③ 潘建荣编：明清《郛城县志》（标点本），第334页。

④ 潘建荣编：明清《郛城县志》（标点本），第334页。

⑤ 潘建荣编：明清《郛城县志》（标点本），第334页。

⑥ 参见《旧唐书》卷36《天文下》，第1312页。

(三) 皆室壁, 分奎二度, 至胃三度, 降娄之次也^①

“分”字, 当属下读而误属上读了。在二(五)条中已辨析, 错误类型属于本条。

正确标点是: 皆室壁分, 奎二度至胃三度, 降娄之次也。

五 正读而误标

(一) 今寿张集是, 本曰“寿良”, 又鲁地。奎、娄之分野也。^②

“寿良”后读开是正确的, 但是标点却又错了。这句话到这里结束了, 应点句号(。)。属于正读而误标。“又鲁地”后是下一句的主语, 不能加句号, 应加逗号(,), 属于误标。“又”字后的内容引自《汉书·地理志下》^③, 应加引号。

正确标点为: 今寿张集是, 本曰“寿良”。又“鲁地, 奎、娄之分野也”。

(二) 该篇除了句读问题, 还出现了误改、刊误问题。在此一并举出。

误改。例1: “似郛尽在营室东壁之分。”似, 原版书是“侶”。“侶”是“似”的本字。《汉书》上的“似”字皆作“侶”。此处径改而未加说明。例2: 文中《汉书·地理志》(1处)、《唐书·地理志》(2处), “理”字, 原版书为“里”字, “标点本”书中, 径改为“理”字, 而未加说明。

刊误。例1: “未云:”中“未”字刊误, 应为“末”字。例2: “《孔氏广森》日”中“日”字刊误, 应为“曰”字, 且人名误加书名号。例3: 得汉东, 本鲁国。原版光绪《郛城县志》中, “本”字刊误, 标点者因没有与《旧唐书》卷36志第16《天文下》对勘, 导致标点者“本”字当下读而属上读。

结 语

《星野》全篇793字, 正文789字, 夹注44字, 仅句读问题就有30多处, 读来不禁使人哑然。出错的原因, 大致有以下几点: 一是对具体的地名不熟悉, 二是没有弄清楚四象、十二次、十二辰、二十八宿间的关系, 三是混淆文中河流名与地名, 四是标点符号运用不准确, 五是对文中所引用史书, 未加以对勘。

光绪《郛城县志》, 虽是一本地方性文献, 但由于句读的错误, 给治史用志者造成诸多不便。普通文献的句读, 由于人名、地名、典章制度、典故、避讳等原因, 本就不易句读。专业性文献的句读, 如星野、星占、数学、河渠、货值、田赋等, 就更易引起歧义甚至错误, 这不能不引起史志工作者的高度重视。

(作者单位: 菏泽学院)

本文责编: 程方勇

① 潘建荣编: 明清《郛城县志》, 第334页。

② 潘建荣编: 明清《郛城县志》, 第332页。

③ 参见《汉书》卷28《地理志下》, 第1662页。